



CHARLIE CRIST
GOVERNOR

STATE OF FLORIDA

Office of the Governor

THE CAPITOL
TALLAHASSEE, FLORIDA 32399-0001

www.flgov.com
850-488-7146
850-487-0801 fax

Estimado Padre,

A medida que avanzamos en el nuevo año escolar, la escuela local, los funcionarios de salud y yo deseamos informarles de la situación actual del nuevo virus H1N1, también conocido como la gripe porcina.

Esta nueva gripe, la cual comenzó infectando a los estudiantes y a los adultos por igual en la primavera de este año, ha continuado siendo detectada en niños de edad escolar durante todo el verano en campamentos, escuelas y centros de cuidado de niños. Creemos que vamos a ver en nuestras escuelas enfermedades parecidas a la gripe (incluyendo la Gripe Porcina H1N1) a medida que los estudiantes regresen a clases.

Los preparativos para una vacuna voluntaria que proteja contra la Gripe Porcina H1N1 están en marcha, sin embargo, la vacuna no estará disponible hasta dentro de algunos meses.

Hasta que la vacuna esté disponible, juntos podemos tomar varias medidas para reducir el número de estudiantes que se infectan. Las siguientes preguntas le ayudarán a reconocer las enfermedades parecidas a la gripe en su familia, para que pueda mantener a los niños enfermos fuera de la escuela lo cual ayudará a disminuir la propagación de la enfermedad.

¿Cuáles son los síntomas del virus de la gripe H1N1?

La nueva cepa de la gripe tiene los mismos síntomas de la gripe “de temporada” que llega cada año. Usted o su hijo/a experimentará un ataque repentino de fiebre (mayor de 100°F), tos, goteo nasal, dolor de garganta, y dolores en todo el cuerpo. Algunas personas han reportado que también han experimentado diarrea. Si usted o su hijo/a tiene estos síntomas, puede asumir que tiene la gripe. Los síntomas suelen durar 4-5 días, pero usted puede contagiar el virus hasta por un máximo de siete días después de la aparición de los síntomas.

¿Cómo pueden los padres ayudar a reducir el número de casos de gripe en nuestras escuelas y comunidades?

- Mantenga a los niños enfermos en el hogar. Si su hijo/a tiene síntomas de gripe, manténgalo/a en la casa fuera de todas las actividades tales como programas después de clases, bailes, cine y otros eventos donde la gente se reúne. Contacte a su proveedor primario de cuidado de salud para instrucciones adicionales.
- Permanezca en el hogar cuando usted esté enfermo/a. Limite su contacto con otras personas. Una vez más, contacte a su proveedor primario de cuidado de salud para instrucciones.
- Cúbrase al toser y al estornudar. Enséñele a su hijo/a a cubrirse su tos y su estornudo con un pañuelo desechable o a que tosa en la parte interior del codo. Deshágase correctamente de los pañuelos usados, y después lávese bien las manos. Practique estos pasos y úselos cada vez que tosa o estornude.

- Lávese las manos con agua y jabón. Enséñele a su hijo a lavarse las manos frecuentemente con jabón y agua durante 20 segundos (el tiempo que tarda en cantar "Feliz Cumpleaños" dos veces). Dé un buen ejemplo haciendo usted lo mismo.
- Enséñele a su niño el uso adecuado del desinfectante de manos. Los geles, los frotadores y las toallitas para las manos funcionan bien, siempre y cuando contengan al menos un 60% de alcohol. Asegúrese de que las puntas de los dedos están limpias. Siempre lea y siga las instrucciones en la etiqueta al usar desinfectante de manos.
- Obtenga una vacuna contra la gripe de temporada. A pesar de que no protege contra la nueva gripe Porcina H1N1, ayudará a reducir al mínimo la posibilidad de que su hijo/a, compañeros de clase, la facultad de la escuela y el personal escolar lleven la gripe de temporada a sus familias. Esta vacuna regular contra la gripe de temporada debe estar disponible a finales de agosto o septiembre.

¿Existe una vacuna para esta nueva gripe porcina H1N1?

Nuestros socios Federales están cada vez más cerca de hacer y enviar la vacuna voluntaria para proteger contra la Gripe Porcina H1N1. Están anticipando que estará disponible más tarde en este otoño.

La gran mayoría de personas en el mundo no están protegidas contra este nuevo virus, y por lo tanto, un mayor número de personas tendrán que ser vacunadas. Para que la vacuna sea utilizada de la manera más eficaz, vamos a seguir las pautas Federales y primero vacunar a las personas en determinados grupos de edad y aquellos con condiciones médicas o profesiones específicas. Los grupos importantes que se vacunaran primero son todos los estudiantes y especialmente aquellos que están crónicamente enfermos o embarazadas.

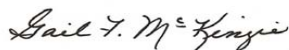
Nuestro distrito escolar va a trabajar con nuestro Departamento de Salud local para identificar los grupos que recibirán las vacunas y luego los lugares y los horarios donde estarán disponibles. Si su hijo o los miembros de su familia están en uno de esos grupos que se identifican para la vacunación, se recomienda seguir las recomendaciones federales y estatales y ser vacunados.

Le agradecemos de antemano por trabajar con nosotros este año escolar para mantener nuestras escuelas saludables. Para más información acerca de Gripe Porcina H1N1, visite www.cdc.gov/H1N1 o www.MyFluSafety.com o llame a nuestro Departamento de Salud local. Los mensajes telefónicos Connect Ed le mantendrán informado durante el año escolar según sea necesario.

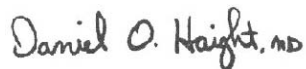
Una línea gratuita con información de la Gripe Porcina H1N1 estará disponible en Florida
1-877-FLA-FLU (1-877-352-3581).

Sinceramente,

Gobernador Charlie Crist



Superintendente,
Junta Escolar del Condado de Polk



Daniel Haight, MD Director, Condado de Polk
Profesor Asociado del Departamento de Salud de
Enfermedades Infecciosas de la Universidad del Sur de la Florida
Facultad de Medicina